

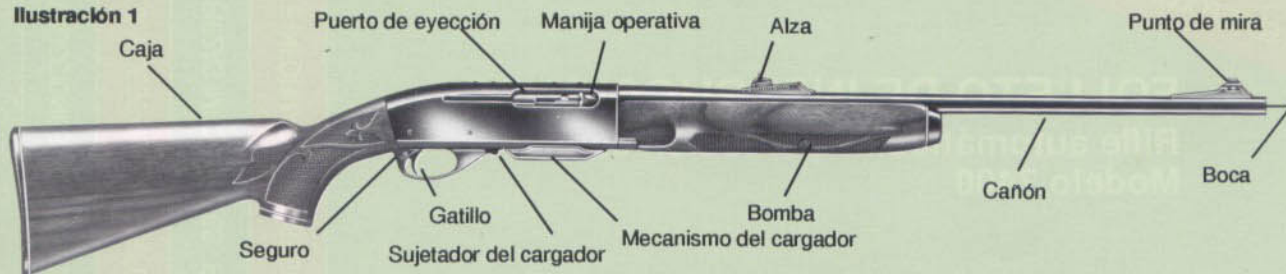
RIFLE AUTOMÁTICO DE PERCUSIÓN CENTRAL MODELO 7400

¡Felicidades por su elección de un Remington!

Con el cuidado adecuado, este rifle le proporcionará muchos años de uso confiable y placentero.

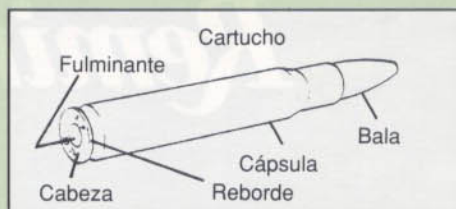
Se recomienda utilizar municiones Remington a fin de obtener resultados óptimos - en las pruebas de fábrica del rifle se utiliza este tipo de munición a fin conformarse con las normas más exigentes de funcionamiento y desempeño.

Ilustración 1



Esta ilustración muestra las principales piezas del RIFLE AUTOMÁTICO DE PERCUSIÓN CENTRAL REMINGTON MODELO 7400. La ilustración facilitará la comprensión de las instrucciones en este manual.

Ilustración 2
Munición



Esta ilustración muestra las partes de la munición.

1

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

LEA ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD BÁSICA. Aprenda a manejar el arma de manera segura. Emplear el arma sin haber leído, comprendido ni obedecido estas reglas de seguridad conlleva riesgos de graves lesiones corporales. Sólo usted puede evitar los accidentes.



CONOZCA SU ARMA. Para utilizar el arma correcta y seguramente, lea y obedezca las instrucciones en el folleto adjunto de seguridad en el uso de armas de fuego y en este manual de instrucciones. Pueden obtenerse ejemplares gratis solicitándolos a Remington Arms Company, Inc.



TRATE TODA ARMA DE FUEGO COMO SI ESTUVIESE CARGADA. No dependa del seguro. Opérela de la manera indicada en este manual. Incluso con el seguro engranado, el arma puede dispararse si se maneja sin cuidado. Es posible que el seguro no esté bien engranado; que su mecanismo interno esté alterado, desactivado o averiado; o que el seguro se haya desengranado al manejar el arma sin cuidado.



NUNCA REALICE AJUSTES. Nunca cambie ni modifique ninguna pieza de un arma de fuego. Utilice sólo piezas REMINGTON. Nunca efectúe ajustes en el gatillo ni cambie la forma ni el tamaño del fiador, muesca del fiador u otras piezas.

PROTEJASE A SÍ MISMO. Al disparar proteja sus ojos con lentes, lentes de tiro o gafas de sol. Al disparar al blanco o tirotear, proteja sus oídos con tapones o tapaoresas. El oído puede sufrir daños permanentes con la exposición repetida a las detonaciones de los disparos. En el inusual caso que la caja se rompiera o fallara el arma, puede sufrirse daños al oído o la vista. Nunca dispare luego de beber bebidas alcohólicas o tomar medicamentos.

CUIDE SU ARMA DE FUEGO. Mantenga el cañón limpio y sin obstrucciones. Limpie y haga revisar el arma periódicamente para asegurar que sus mecanismos funcionen correctamente. Es peligroso utilizar el arma con piezas desgastadas, dañadas o faltantes.

VIGILE LA BOCA DEL CAÑÓN. Siempre mantenga el arma apuntada en una dirección que no represente peligro.

2

REGLAS DE SEGURIDAD



ALCANCE ENTRE
800 METROS
Y 8 KILÓMETROS



NUNCA UTILICE LA MUNICION INDEBIDA. Utilice únicamente municiones del calibre exacto o que correspondan a las marcas de calibre o diámetro del arma. Es peligroso cargar manualmente los cartuchos de manera descuidada o incorrecta. Cartuchos mal cargados pueden hacer explotar el cañón o la recámara de cualquier arma de fuego personal, resultando en graves lesiones corporales.

CARGUE EL ARMA SIN PELIGRO. Nunca cargue el arma hasta que se encuentre en un lugar donde sea seguro disparar. Mantenga el seguro engranado hasta que esté listo para disparar.

CONOZCA SU BLANCO. Antes de tirar del gatillo asegúrese que puede ver claramente tanto el blanco como la trayectoria de la bala, plomo o perdigón más allá del blanco. Nunca dispare contra agua, piedras ni superficies dura. Las balas podrían rebotar y causar heridas.

CONOZCA EL ALCANCE DE SU ARMA. Los perdigones de escopeta pueden viajar hasta 460 metros y los plomos pueden tener un alcance de 800 metros. Las balas de percusión anular llegan a más de 2 1/2 kilómetros. Las balas de percusión central alcanzan hasta 8 kilómetros.

SI EL ARMA NO DISPARA, apúntela en una dirección sin peligro y descárguela con cuidado para no exponerse a la recámara. Si el arma dispara pero la detonación o el retroceso pareciera débil, descárguela y compruebe que el cañón no se encuentre obstruido.

DESCARGUE EL ARMA CUANDO NO ESTÉ DISPARANDO. Nunca lleve ni guarde un arma cargada en un edificio o vehículo. Descargue el arma antes de cruzar, subir o bajar cualquier obstáculo que pueda impedir el control total del arma, como árboles caídos, cercas, troncos de árboles o zonas resbalosas.

GUARDE EL ARMA EN UN LUGAR SEGURO. Mantenga las armas de fuego y municiones fuera del alcance de los niños. Guarde las armas descargadas y las municiones bajo llave y en lugares separados.

ADVERTENCIA. Tanto la descarga de armas de fuego como su limpieza y el manejo de municiones en lugares mal ventilados, implica un riesgo de exposición al plomo, el cual es una sustancia que causa defectos de nacimiento, daños reproductivos, cáncer y otras lesiones corporales graves. Mantenga siempre una buena ventilación. Lávese bien las manos luego de estas actividades.

3

PIEZAS IMPORTANTES DEL ARMA

EL SEGURO

El seguro en el rifle automático de percusión central modelo 7400 es un botón ubicado detrás del gatillo. Vea las figuras 3 y 4.

En condiciones normales de empleo y cuando se encuentra correctamente engranado y en buen estado de funcionamiento, el seguro protege contra la descarga accidental o involuntaria del arma.

Para engranar el seguro, oprima el botón de manera QUE NO PUEDA VERSE LA MARCA ROJA.

Engrane siempre el seguro cuando el arma está cargada y no se tenga intención de disparar.

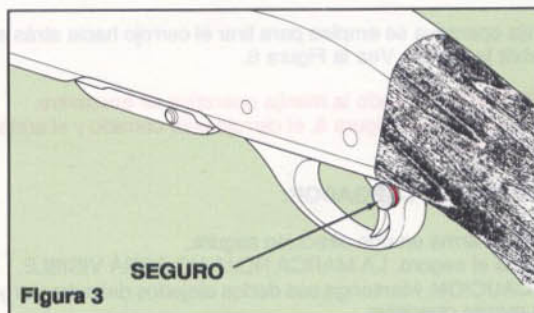
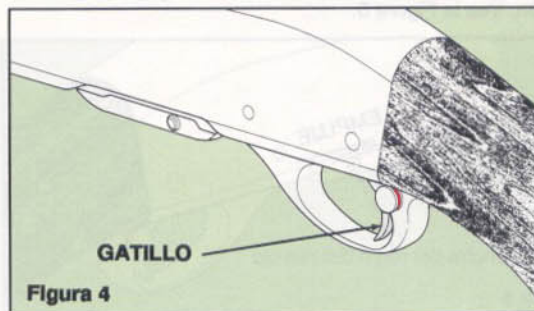
Nunca tire del gatillo cuando el seguro se encuentra engranado.

Cuando esté listo para disparar el arma, oprima el seguro de manera que SE VEA LA MARCA ROJA.

No toque el gatillo mientras mueve el seguro.

ADVERTENCIA: El arma disparará si se tira del gatillo y LA MARCA ROJA ESTÁ VISIBLE.

Incluso cuando el seguro está engranado, el arma puede dispararse si se la maneja sin cuidado. Lea las Reglas de Seguridad en la página 2.



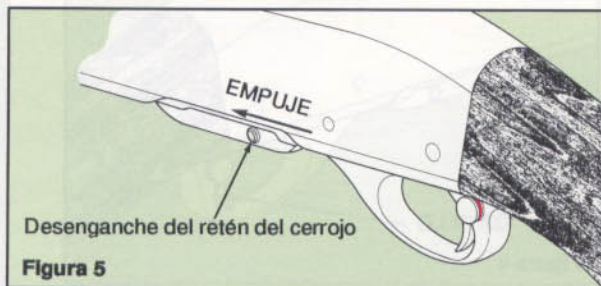
LA MANIJA OPERATIVA

La manija operativa se emplea para tirar el cerrojo hacia atrás a fin de abrir la acción. Vea la Figura 6.

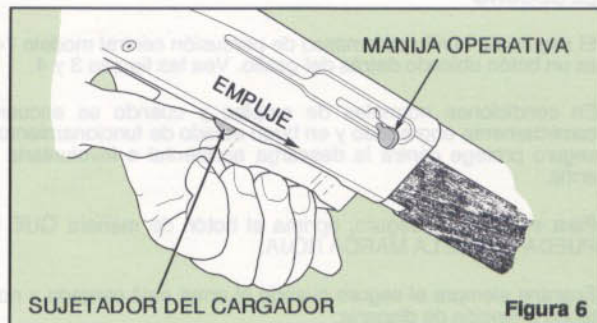
ADVERTENCIA: Cuando la manija operativa se encuentra adelante, como en la Figura 6, el cerrojo está cerrado y el arma puede dispararse.

PARA SACAR EL CARGADOR:

1. Apunte el arma en una dirección segura.
2. Engrane el seguro. LA MARCA ROJA NO SERÁ VISIBLE.
3. **PRECAUCIÓN:** Mantenga sus dedos alejados del extractor y de la manija operativa.
4. Oprima el desenganche del retén del cerrojo para cerrar la acción. Vea la Figura 5.



5. Empuje hacia adelante el sujetador del cargador. Vea la Figura 6. Retire el cargador del cajón de mecanismos.



EL MECANISMO DEL GATILLO:

El arma se dispara al apretar el gatillo.

El esfuerzo del gatillo es regulado en la fábrica.



Todos los ajustes al gatillo y al mecanismo de la placa del gatillo deben efectuarse en la fábrica o con un ARMERO RECOMENDADO POR REMINGTON.

ADVERTENCIA: NUNCA coloque su dedo en el gatillo si no tiene intención de disparar el arma.

5

EL CAÑÓN

El interior del cañón debe estar siempre limpio y libre de obstrucciones.

I. INSPECCIÓN DEL INTERIOR DEL CAÑÓN

1. Apunte el arma en una dirección sin peligro.
2. Engrane el seguro. Compruebe que NO SE VEA LA BANDA ROJA.
3. Tire de la bomba totalmente hacia atrás para abrir la acción.
4. Introduzca una baqueta por la boca. Empuje la baqueta por toda el cañón hasta que la baqueta se vea por la apertura del extractor.

II. EXTRACCIÓN DE OBJETOS DEL INTERIOR DEL CAÑÓN:

ADVERTENCIA: NUNCA trate de sacar un objeto del cañón cargando otro cartucho y disparando. Esto puede causar graves lesiones corporales al explotar el cañón o romperse el casquillo de un cartucho.

1. Emplee la baqueta del tamaño correcto.
2. Introduzca la baqueta en la boca golpeándola suavemente para liberar el objeto.
3. Empuje la baqueta por todo el cañón hasta que la vea por el puerto de eyección.
4. Si no se puede sacar fácilmente un objeto del cañón con la baqueta, envíe el arma a la fábrica o donde un ARMERO RECOMENDADO POR REMINGTON.

III. PARA LIMPIAR EL CAÑÓN SIGA LAS INSTRUCCIONES EN LA PÁGINA 10.

Antes de cargar el arma compruebe que el interior del cañón se encuentre libre de suciedad u otras obstrucciones.



6

CARGA DEL ARMA

I. CARGA DE UN SOLO CARTUCHO:

OBSERVACION: Antes de cargar y disparar el arma por primera vez debe limpiarse la recámara. Observe las instrucciones de limpieza en la página 11.

1. Apunte el arma en una dirección segura.
2. Engrane el seguro. LA MARCA ROJA NO SERÁ VISIBLE.
3. Tire completamente hacia atrás de la manija operativa hasta que el elevador del cartucho del cargador mantenga abierto el cerrojo.
4. Coloque un cartucho del calibre correcto dentro de la recámara por el puerto de eyección. Vea la Figura 7.

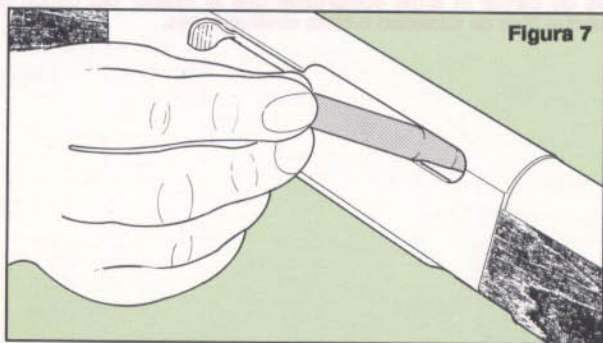


Figura 7

5. Mantenga sus dedos alejados del extractor y de la manija operativa.

7

6. Oprima el desenganche del retén del cerrojo para cerrar la acción.

EL ARMA SE ENCUENTRA AHORA CARGADA.

II. CARGA DE LA RECÁMARA Y DEL CARGADOR:

1. Apunte el arma en una dirección segura.
2. Engrane el seguro. LA MARCA ROJA NO SERÁ VISIBLE.
3. Tire completamente hacia atrás de la manija operativa hasta que el elevador del cartucho del cargador sostenga la acción.
4. Coloque un cartucho del calibre correcto dentro de la recámara por el puerto de eyección.
5. Mantenga sus dedos alejados del extractor y de la manija operativa.
6. Oprima el desenganche del retén del cerrojo para cerrar la acción.
7. Empuje hacia adelante el sujetador del cargador y retire el cargador del cajón de mecanismos.
8. Introduzca en el cargador cuatro cartuchos del calibre correcto, uno a la vez. Mantenga las balas alineadas en la dirección de la recámara. Vea la Figura 8.
9. Coloque el cargador en el arma.
10. Verifique que el cargador se encuentre bien sujetado en su posición.

LA RECÁMARA Y EL CARGADOR ESTÁN AHORA COMPLETAMENTE CARGADOS.

11. Para disparar el arma desengrane el seguro. LA MARCA ROJA SERÁ VISIBLE.

EL ARMA ESTÁ LISTA PARA SER DISPARADA.

12. El arma disparará siempre que se tire del gatillo hasta que la recámara y el cargador estén completamente vacíos.

ADVERTENCIA: Antes de cargar el arma verifique siempre que el cartucho sea del calibre correcto.

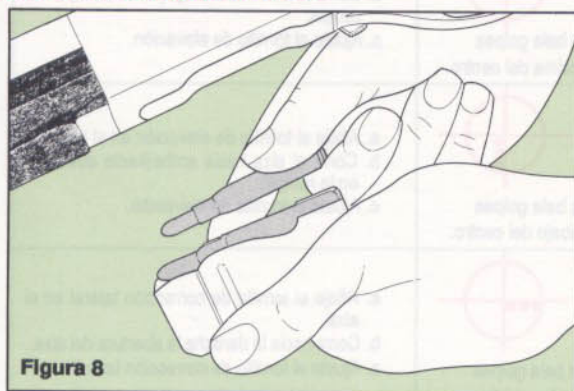


Figura 8

DESCARGA DEL ARMA:

1. Apunte el arma en una dirección segura.
2. Engrane el seguro. LA MARCA ROJA NO SERÁ VISIBLE.
3. Empuje hacia adelante el sujetador del cargador y retire el cargador del arma.
4. Tire hacia atrás la manija operativa para retirar el cartucho de la recámara.
5. Retire los cartuchos del cargador. Vea la Figura 9.



Figura 9

6. Instale el cargador y abra la acción.

ADVERTENCIA: Examine la recámara y el cargador para verificar que no queden cartuchos en el arma.

8

AJUSTE DE MIRAS



Todos los modelos con miras son ajustados en fábrica para un blanco a 90 metros.

AJUSTE DEL ALZA:

Mueva el alza en la misma dirección que necesita mover la bala en el blanco.

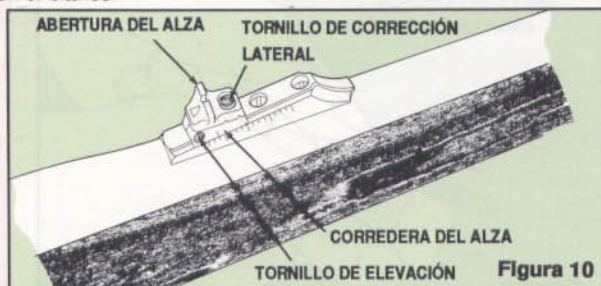


Figura 10

OBSERVACIÓN: Para obtener mayor información sobre ballística y trayectoria, vea el catálogo de REMINGTON.

MIRAS TELESCÓPICAS:

La parte superior del cajón de mecanismos tiene orificios para instalar miras telescópicas.

POSICIÓN EN EL BLANCO	AJUSTES
 La bala golpea encima del centro.	a. Afloje el tornillo de elevación en el alza. b. Corra el alza hacia abajo(hacia atrás) en la rampa. c. Ajuste el tornillo de elevación.
 La bala golpea debajo del centro.	a. Afloje el tornillo de elevación en el alza. b. Corra el alza hacia arriba(hacia adelante) en la rampa. c. Ajuste el tornillo de elevación.
 La bala golpea a la izquierda	a. Afloje el tornillo de corrección lateral en el alza. b. Corra hacia la derecha la abertura del alza. c. Ajuste el tornillo de corrección lateral.
 La bala golpea a la derecha.	a. Afloje el tornillo de corrección lateral en el alza. b. Corra hacia la izquierda la abertura del alza. c. Ajuste el tornillo de corrección lateral.

9

LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO

OBSERVACIÓN: Antes de cargar y disparar el arma por primera vez debe limpiarse la recámara. Observe las instrucciones de limpieza en la página 11.



LUBRICACIÓN:

Evite siempre el exceso de lubricación. Sólo se requiere una capa delgada de aceite Rem™ para prevenir la corrosión. Vea la Observación más abajo.

Antes de guardar el arma límpiela y acétela completamente. Las superficies exteriores deben recibir una capa fina ocasional de aceite Rem™.

Antes de volver a utilizar el arma debe eliminarse el exceso de aceite. Limpie completamente la recámara y la superficie interior del cañón.

OBSERVACIÓN: Tanto el aceite Rem™ de Remington como el lubricante húmedo Teflon® de DuPont pueden obtenerse donde su distribuidor local. Si las existencias del distribuidor se han agotado, pídales que ordene aceite Rem™ del distribuidor de Remington.

LIMPIEZA DEL CAÑÓN:

ADVERTENCIA: Inspeccione la recámara y el cargador para comprobar que no queden cartuchos en el arma.

1. Utilice las instrucciones y el equipo provisto en un juego de limpieza de buena calidad. Puede obtener sugerencias donde un armero autorizado de Remington.
2. Seleccione la escobilla de limpieza del calibre correcto e instálela en la baqueta.
3. Introduzca la escobilla de limpieza en el solvente de limpieza del arma.
4. Corra la escobilla por el cañón varias veces.

OBSERVACIÓN: Siempre limpie el cañón desde la boca hasta la recámara.

5. Retire la escobilla de la baqueta, coloque la punta con la estopa de limpieza del tamaño correcto y pásela por el interior del cañón.
6. Repita esto varias veces utilizando cada vez una nueva estopa de limpieza y hasta que salga limpia.
7. Pase por el cañón una estopa limpia saturada con aceite Rem™.
8. Pase por el cañón una estopa limpia y seca para eliminar el exceso de aceite.
9. Con una estopa limpia y suave, aplique una capa delgada de aceite Rem™ sobre la superficie exterior del cañón.

ADVERTENCIA: Después de la limpieza, verifique que el cañón se encuentre libre de obstrucciones.

LIMPIEZA DE LA RECÁMARA

LIMPIEZA DE LA RECÁMARA:

Utilice la escobilla para la recámara que viene con el arma.

ADVERTENCIA: Inspeccione la recámara y el cargador asegurándose que no queden cartuchos en el arma.

1. Enganche el seguro. NO SE VERA LA BANDA ROJA.
2. Tire hacia atrás de la manija operativa hasta que el elevador del cartucho del cargador la mantenga abierta.
3. Introduzca la escobilla en el solvente de limpieza.
4. Introduzca la escobilla dentro de la recámara a través del extractor. Repita esto varias veces. Vea la Figura 11.

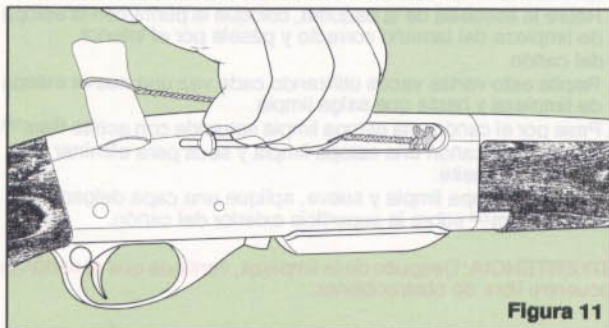


Figura 11

5. Seque la recámara con la parte posterior de la escobilla de limpieza que tiene la estopa. Repita con una estopa limpia cada vez, hasta que la estopa no salga sucia.

ADVERTENCIA: Después de limpiar la recámara, asegúrese que el cañón no tenga obstrucciones.

LIMPIEZA DEL MUELLE DE ACCIÓN Y DEL TUBO DE ACCIÓN:

ADVERTENCIA: Inspeccione la recámara y el cargador asegurándose que no queden cartuchos en el arma.

1. Afloje el tornillo de la bomba y desmonte la bomba. Vea la Figura 12.

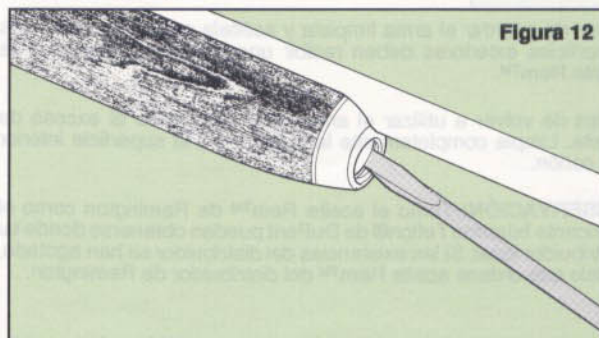


Figura 12

2. Con la escobilla, limpie el muelle de acción y el tubo de acción con un solvente de limpieza de armas. Vea la Figura 13.
3. Seque todo con una tela limpia.
4. Aplique una capa ligera de aceite Rem™ para evitar la corrosión.
5. Instale la bomba y ajuste el tornillo.

11

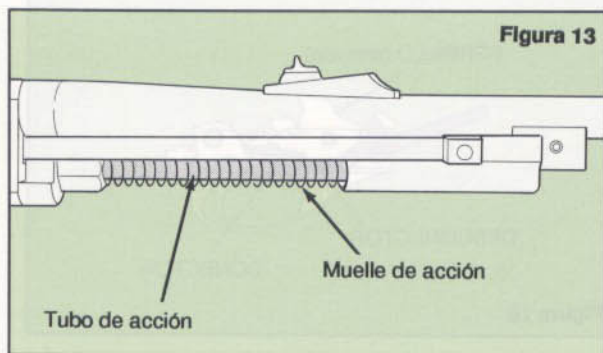


Figura 13

LIMPIEZA DEL MECANISMO DE LA PLACA DEL GATILLO:

ADVERTENCIA: Verifique que no queden cartuchos en el cargador ni la recámara.

1. Engrane el seguro. LA MARCA ROJA NO SERÁ VISIBLE.
2. Cierre la acción.
3. Saque los pasadores posterior y delantero de la placa del gatillo golpeándolos suavemente.
4. Levante la parte posterior del mecanismo de la placa del gatillo y retírelo del cajón de mecanismos. Vea la Figura 14.

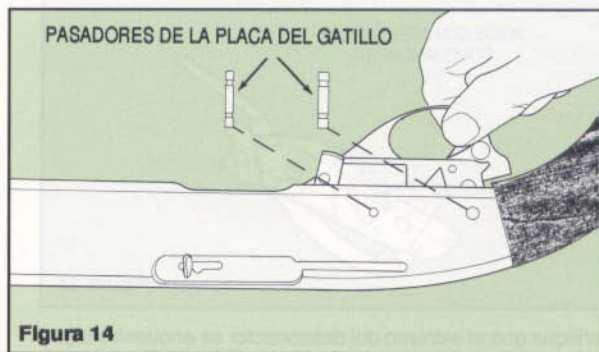


Figura 14

OBSERVACIÓN: Limpie el mecanismo de la placa del gatillo como una sola unidad y sólo con aceite Rem™.

5. Rocíe el mecanismo de la placa del gatillo con aceite Rem™ de la manera ilustrada. Vea la Figura 15. Deje reposar durante 15 minutos. Rocíe otra vez para lavar los componentes. Sacuda el exceso de lubricante.

ADVERTENCIA: El empleo excesivo de un lubricante no recomendado puede causar graves problemas de funcionamiento que podrían conducir a la descarga accidental del arma.

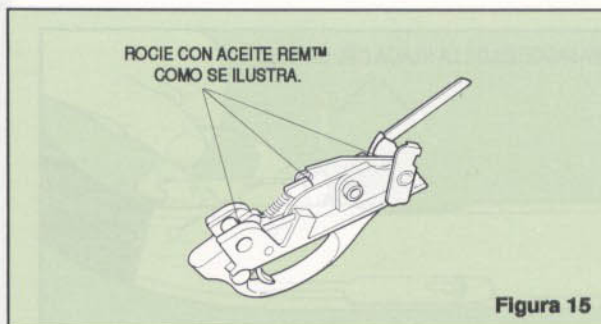


Figura 15

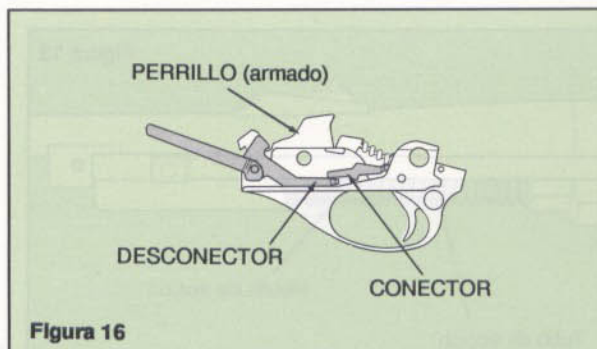


Figura 16

6. Verifique que el extremo del desconector se encuentre bajo el extremo del conector izquierdo. Vea la Figura 16.
7. Introduzca el mecanismo de la placa del gatillo con cuidado dentro del cajón de mecanismos.
8. Coloque el mecanismo de manera que los orificios coincidan e introduzca los pasadores delantero y posterior de la placa del gatillo.

ADVERTENCIA: Remington Arms Company, Inc. o un ARMERO RECOMENDADO POR REMINGTON debe revisar el arma periódicamente. De esta manera se garantiza una inspección correcta y el reemplazo de cualquier pieza desgastada o dañada.

PEDIDO DE PIEZAS Y SERVICIO DE REMINGTON

PEDIDO DE PIEZAS Y SERVICIO DE REMINGTON

Las piezas de repuesto representadas en las ilustraciones pueden comprarse donde cualquier distribuidor Remington en su país. Junto con el arma se incluye una lista completa de los distribuidores Remington autorizados.

Si no encuentra la lista, pida el librito:
«Remington Authorized Gunsmiths»
(Armeros Autorizados por Remington)

A: Remington Arms Company, Inc.
Madison, N.C. 27025-0700
United States of America

O envíe su pedido por fax al: (EE.UU.) 910-548-7801

La correspondencia con el distribuidor Remington autorizado debe incluir el número de modelo, número de serie, calibre o diámetro, nombre de la pieza exactamente como aparecen en las páginas siguientes. El distribuidor Remington autorizado tendrá mucho gusto de informarle el precio de las piezas, mano de obra, envío, seguro e impuestos.

Reparación de armas:

Para obtener reparaciones para su arma donde un armero autorizado por Remington, refiérase al folleto «Remington Authorized Gunsmiths» (Armeros Autorizados por Remington). Por su seguridad, es importante que sólo un armero autorizado por Remington repare su arma.

Para enviar el arma, incluya el modelo, número de serie, calibre o diámetro. Incluya una nota en la cual se describa el problema y escriba su nombre, dirección, código postal, país, números de teléfono y fax con los códigos correspondientes a la ciudad y país.

Coloque esta información en un sobre dentro de la caja de envío. Siga cualquier otra instrucción de envío proporcionada por el armero autorizado por Remington.

Por seguridad, descargue siempre el arma. NUNCA incluya munición junto con el arma.

MODELO 7400

Rifle automático de percusión central

